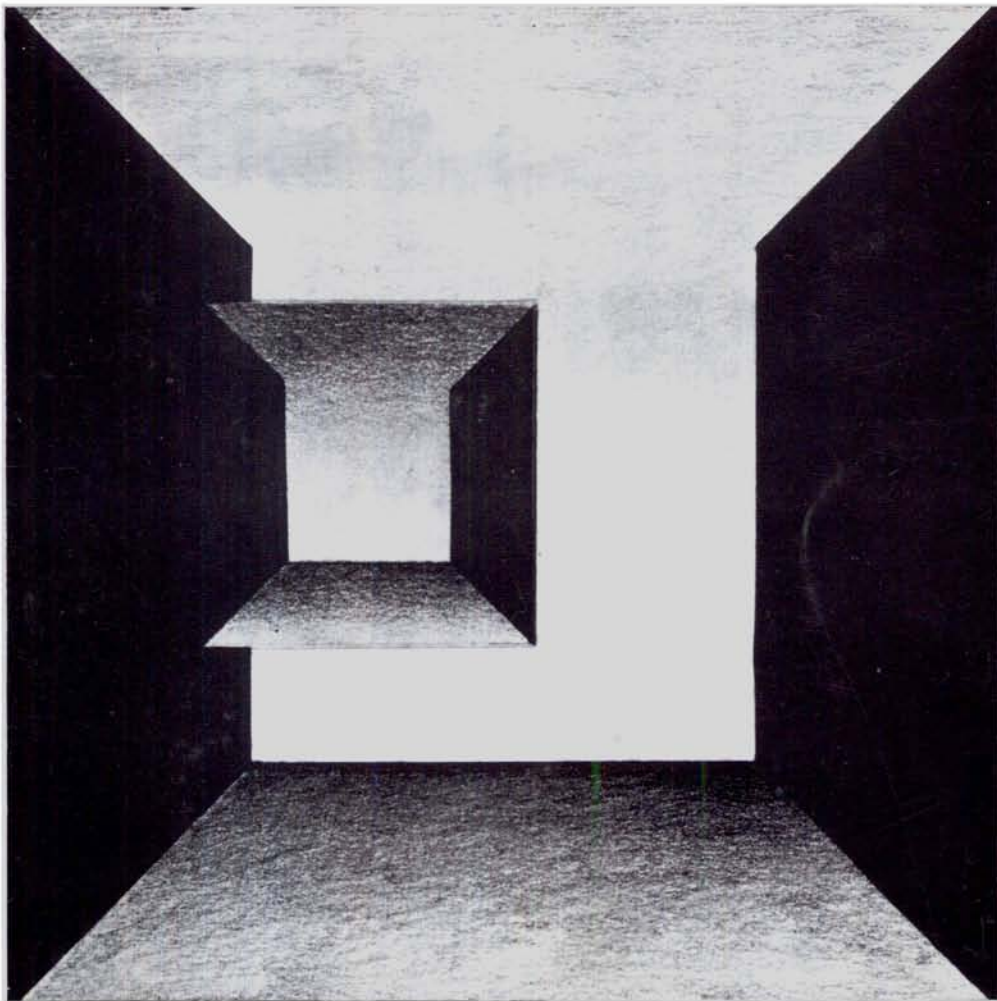


# THEATRE RESEARCH INTERNATIONAL



VOLUME 25 NUMBER 1 SPRING 2000

**Oxford University Press in Association with the  
International Federation for Theatre Research**

**Please send all correspondence to Brian Singleton, Assistant Editor,  
Samuel Beckett Centre, Trinity College, Dublin 2, Ireland**

## NOTES TO CONTRIBUTORS

1. Contributions should be in correct English. Two copies of all manuscripts should be sent to the Assistant Editor, Samuel Beckett Centre, Trinity College, Dublin 2, Ireland. If possible, an electronic version (ideally in Apple Mac Word 5) should also be included.
2. Articles should not exceed 4000 words and must be accompanied by an abstract of approximately 200 words which should be a succinct condensation of the paper.
3. Manuscripts should be typed double-spaced with wide margins.
4. Illustrations (reproducible photographs or line drawings) should be carefully labelled and captioned.
5. Notes must be listed at the end of the manuscript.
6. All articles will be acknowledged upon receipt. Authors should be informed of a decision within six months of receipt.
7. Manuscripts should be checked carefully before submission to avoid difficulties at the proof stage.
8. Book reviews are usually by invitation, but the editors are always ready to consider offers to undertake reviewing.
9. Twenty-five complimentary offprints of each article will be sent to authors; additional offprints are available at the author's expense. Book reviewers will receive a complimentary copy of the journal.
10. Manuscripts are accepted on the understanding that they are original contributions, unpublished and not on offer to another publication.
11. It is a condition of publication in the Journal that authors assign copyright to Oxford University Press. This ensure that requests from third parties to reproduce articles are handled efficiently and consistently and will also allow the article to be as widely disseminated as possible. In assigning copyright, Authors may use their own material in other publications provided that the Journal is acknowledged as the original place of publication and Oxford University Press is notified in writing and in advance.

### Note to North American Publishers

Please send your review copies directly to Dr Thomas F. Connolly, English Department, Suffolk University, 41 Temple Street, Boston, MA 02114-4280. E-mail: [eon@cube.clas.suffolk.edu](mailto:eon@cube.clas.suffolk.edu).

# THEATRE RESEARCH INTERNATIONAL

Volume 25 Number 1  
Spring 2000

Performance Analysis  
Guest Editor: Freddie Rokem

## Contents

### ARTICLES

- FREDDIE ROKEM, Foreword 1
- MARVIN CARLSON, *The Ghosts of Versailles* 3
- ELI ROZIK, Intention and Purpose in Rina Yerushalmi's  
*Woyzeck 91* 10
- LIORA MALKA, *Woyzeck 91—A World Without Intimacy* 29
- SARAH BRYANT-BERTAIL, *The Trojan Women a Love Story:*  
A Postmodern Semiotics of the Tragic 40
- GAD KAYNAR, *A Jew in the Dark: The Aesthetics of Absence—*  
Monodrama as Evocation and Formation of 'Genetic'  
Collective Memory 53
- FRIEDEMANN KREUDER, Theatre as a Medium of  
Recollection—Klaus Michael Grüber's and Antonio  
Recalcati's *Rudi* Installation (1979) 64
- DEAN WILCOX, The Defamiliarization of a Significant  
Phenomenon 74

### REVIEWS

- RICHARD BEACHAM, *Spectacle Entertainments of Early Imperial  
Rome* (Michael Anderson) 87
- JOHN H. ASTINGTON, *English Court Theatre, 1558-1642*  
(Christopher Baugh) 87

RICHARD CAVE, ELIZABETH SHAFER & BRIAN WOOLLAND, <i>Ben Jonson and Theatre</i> (Ewan Fernie)	88
MARTIN BUTLER, ed., <i>Re-Presenting Ben Jonson: Text, History, Performance</i> (Clare McManus)	88
GARY JAY WILLIAMS, <i>Our Moonlight Revels. A Midsummer Night's Dream in the Theatre</i> (Russell Jackson)	89
HELEN HACKETT, <i>A Midsummer Night's Dream</i> (Russell Jackson)	89
DOROTHEA KEHLER, ed., <i>A Midsummer Night's Dream: Critical Essays</i> (Russell Jackson)	89
PETER EGRI, <i>Modern Games with Renaissance Forms: From Leonardo and Shakespeare to Warhol and Stoppard</i> (Thomas F. Connolly)	90
EGIL TÖRNQVIST, <i>Ibsen, Strindberg and the Intimate Theatre: Studies in Television Presentation</i> (Kirsten Shepherd-Barr)	91
GIAN-PAOLO BIASIN & MANUELA GIERI, eds., <i>Luigi Pirandello: Contemporary Perspectives</i> (Susan Bassnett)	91
JIM MCCARTHY, <i>Political Theatre During the Spanish Civil War</i> (Mike Gonzalez)	92
MARIUS BUNING, DANIELLE DE RUYTER, MATTHIJS ENGELBERTS & SJEF HOUPPERMANS, eds., <i>Samuel Beckett Today/Aujourd'hui 7: Beckett Versus Beckett</i> (Anna McMullan)	92
LOIS OPPENHEIM, ed., <i>Samuel Beckett and the Arts: Music, Visual Arts and Non-Print Media</i> (Anna McMullan)	93
GLENDA ABRAMSON, <i>Drama and Ideology in Modern Israel</i> (Gad Kaynar)	94
PETA TAIT & ELIZABETH SCHAFER, eds., <i>Australian Women's Drama: Texts and Feminisms</i> (Susan Pfisterer)	95
RICHARD JAMES ALLEN & KAREN PEARLMAN, eds., <i>Performing the Unnameable: An Anthology of Australian Performance Texts</i> (Ian Maxwell)	95
RACHEL FENSHAM & PETER ECKERSALL, eds., <i>Dis/Orientations: Cultural Praxis in Theatre in Asia, Pacific, Australia</i> (Ian Maxwell)	96
DON RUBIN, ed., <i>The World Encyclopedia of Contemporary Theatre: Volume 5, The Arab World</i> (Martin Banham)	97
PHILIP AUSLANDER, <i>Liveness: Performance in a Mediatized Culture</i> (Dean Wilcox)	98
BOOKS RECEIVED	100

EDITOR CLAUDE SCHUMACHER

ASSISTANT EDITOR: BRIAN SINGLETON, Lecturer in Theatre Studies, Samuel Beckett Centre, Trinity College, Dublin, Ireland

REVIEW EDITORS: ADRIENNE SCULLION, Lecturer in Theatre Studies, University of Glasgow, & USA: THOMAS CONNOLLY, Lecturer in English, Suffolk University, Boston, MA

#### EDITORIAL BOARD

Glynn Wickham, Emeritus Professor of Drama, University of Bristol (Chairman)

Michael Anderson, Professor of Drama, University of Kent, Canterbury

Gordon Armstrong, Associate Professor of Theatre, University of Rhode Island

Georges Baal, Directeur de Recherches, C.N.R.S., Paris

David Bradby, Professor of Drama, Royal Holloway, University of London

Charlotte Canning, University of Texas at Austin

Veronica Kelly, University of Queensland

Jack Reading, Society for Theatre Research, London, UK

Kenneth R. Richards, Professor of Drama, Victoria University of Manchester, UK

Denis Salter, McGill University, Montreal

Robert K. Sarlós, Professor, Vienna, Austria

Laurence Senelick, Professor of Drama, Tufts University

Lin Shen, Central Academy of Drama, Beijing

Maria Shevtsova, Professor of Theatre Studies, Goldsmiths College, London University

David Walker, Professor of French, University of Sheffield

*Theatre Research International* is published by Oxford University Press for the International Federation for Theatre Research/Fédération Internationale pour la Recherche Théâtrale.

The Journal covers the historical, critical, and theoretical study of documentation of drama, conceived as the art of the theatre and publishes original articles on performance, acting and production techniques, theatre architecture, and actors' social conditions.

The motif on our cover was designed by Josef Svoboda for *Theatre Research/Recherches Théâtrales* in 1966 and presented to the International Federation for Theatre Research/Fédération Internationale pour la Recherche Théâtrale.

*Theatre Research International* is published three times a year, in Spring, Summer and Autumn at a price of £75.00 (UK and Europe) \$147 (Rest of world), with single issues at £32 (UK and Europe) \$61 (Rest of world). Please add sales tax to the prices quoted. Prices include postage by mail or, for subscribers in the USA and Canada, by Airfreight or in Japan, Australia, New Zealand and India by Air Speeded Post. Air mail rates are available on request. Payment is required with all orders and subscriptions are accepted and entered by the volume/s. Payment can be made by the following methods: Cheque (made payable to Oxford University Press), National Girobank (Account 500 1056), Credit Card (Mastercard, Visa, American Express, Diners, JCB), Direct Debit (please send for details), UNESCO Coupons. Bankers: Barclays Bank plc, PO Box 333, Oxford. Code 20-65-18. Account 0071564. Please send orders to Journals Subscriptions Department, Oxford University Press, Great Clarendon Street, Oxford OX2 6DP, UK. Tel: 44 (0) 1865 267907; fax: 44 (0) 1865 267485. The current plus two back volumes are available from Oxford University Press. Previous volumes are available from Dawsons Back Issues, Folkestone, Kent CT19 5EE. Tel: 44 (0) 1303 203612; fax: 44 (0) 1303 203617. Advertising enquiries should be addressed to Helen Pearson, Oxford Journals Advertising, PO Box 347, Abingdon OX14 1GJ. Tel/Fax: +44 (0) 1235 201904, Email: helen@oxfordads.com.

All rights reserved; no part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise without either the prior written permission of the Publishers, or a licence permitting restricted copying issued in the UK by the Copyright Licensing Agency Ltd, 90 Tottenham Court Road, London W1P 9HE, or in the USA by the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, Mass 01923.

© Oxford University Press 2000

ISSN 0307-8833

Typeset by Joshua Associates Limited, Oxford

Printed in Northern Ireland at the Universities Press (Belfast) Ltd.